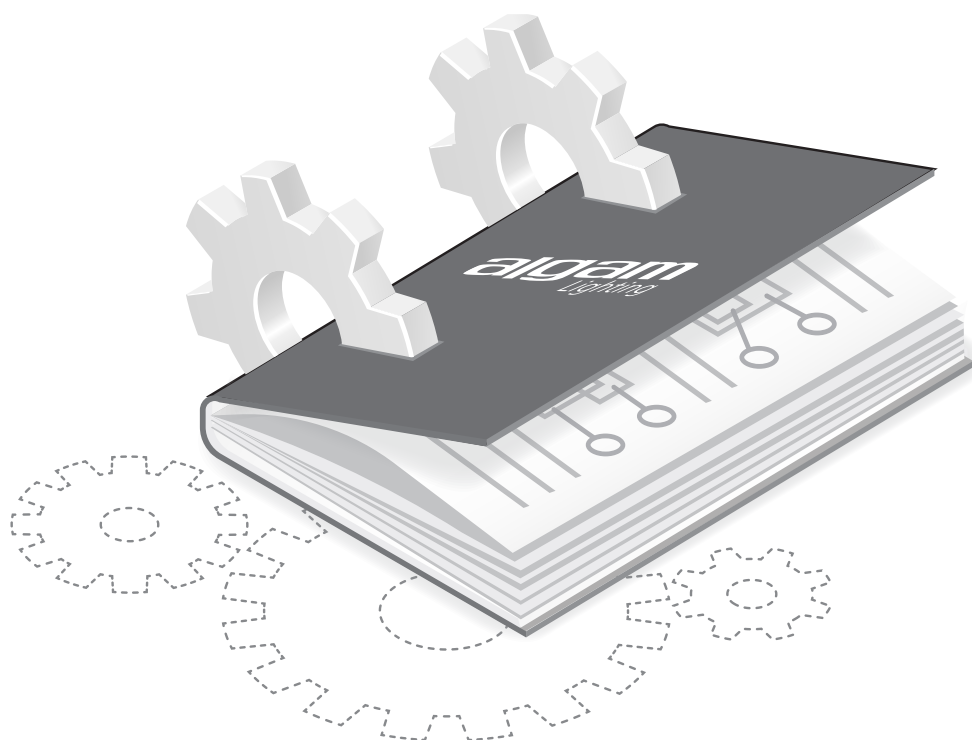




NEBEL2000-ABS

MACHINE A FUMÉE LOURDE 2000W ABS

2000W LOW FOG MACHINE ABS

2000W NIEDRIGNEBELMASCHINE ABS

MÁQUINA DE HUMO BAJO DE 2000W ABS

alгам
Lighting

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	04
INSTALLATION	
UTILISATION	
MAINTENANCE/ENTRETIEN	
 PRÉSENTATION DE LA NEBEL 2000	 06
 INSTALLATION ET MISE EN SERVICE	 07
 MENU	 07
 TÉLÉCOMMANDE HF	 08
 PROTOCOLE DMX	 08
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	 08



Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils Algam Lighting. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et suivre les instructions pour éviter tout risque d'endommagement de l'appareil dû à une mauvaise manipulation. Conservez ce guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les symboles illustrés ci-dessous sont des symboles acceptés internationalement pour avertir des dangers potentiels relatifs à l'utilisation d'appareils électriques. Si l'un de ces symboles est présent sur votre appareil, veuillez prendre connaissance des consignes ci-dessous :



ATTENTION !

Avant d'utiliser votre matériel, nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel.



DANGER !

Tension dangereuse, risque de chocs électriques.
Ne pas ouvrir le produit. Pour réduire le risque de choc électrique ne pas exposer cet équipement à la pluie ou à l'humidité.



ATTENTION !

Risque de brûlure. La buse de sortie de la fumée ainsi que le châssis de l'appareil peuvent devenir chaud lors de l'utilisation. Ne pas toucher pendant l'utilisation et moins de 10 minutes après l'utilisation. Conserver une distance minimum de 50cm entre la buse de sortie de fumée et toute personne, objet ou surface.



ATTENTION !

Risque d'incendie. Garder éloigner tous les matériaux combustibles et inflammables de l'appareil en fonctionnement.



DANGER !

Risque pour la sécurité. Cet appareil présente des risques importants de blessures. Suivre les consignes de sécurité.

PILES

Ce produit contient des piles alcalines. **TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**

UTILISATION

- Toujours choisir la taille et le type corrects de piles les mieux adaptés à l'utilisation prévue. Respecter les indications présentes sur l'appareil.
- Toujours insérer les piles correctement, en prêtant attention aux polarités (+ et -) marquées sur la pile et le matériel.
- Remplacer toutes les piles d'un ensemble en même temps.
- Ne pas court-circuiter, charger et/ou forcer la décharge des piles.
- Stocker les piles dans des lieux bien aérés, au sec et à température modérée.



INSTALLATION

- Déballez et vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de dégâts de transport avant d'utiliser l'appareil. Ne mettez jamais un appareil endommagé en service.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Utilisez-le uniquement dans un endroit sec. Exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité risquerait de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne placez pas l'appareil, les enceintes ou tout autre objet sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il ne soit pas pincé.
- Pour une protection adaptée contre les électrisations, l'appareil doit être raccordé à la terre (masse). Le circuit électrique d'alimentation doit être équipé d'un fusible ou d'un disjoncteur, et d'un dispositif de protection différentiel.

- Avis concernant la déconnexion de l'alimentation : Pour débrancher le périphérique de la source d'alimentation, la fiche d'alimentation doit être débranchée de la prise de courant. Pour cette raison, l'appareil doit être placé dans une position permettant un accès constant et sans obstruction à la prise de courant. Ainsi, en cas d'urgence, vous pouvez débrancher immédiatement la fiche d'alimentation.
- L'unité ne doit être installée que dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous qu'aucune fente de ventilation n'est obstruée. Afin de garantir une ventilation adéquate, laissez un espace d'air libre d'au moins 20 cm autour des côtés et du dessus de l'appareil.
- Ne pas installer la machine à fumée avec un angle d'inclinaison supérieur à 15 degrés.
- Ne pas diriger la buse de sortie sur des flammes ou un matériau inflammable.
- Pour réduire le risque d'étranglement, le câblage souple raccordé à ce luminaire doit être fixé efficacement au mur si le câblage se situe dans le volume d'accessibilité au toucher.

UTILISATION

- Cet appareil est destiné à créer du brouillard (ou fumée) artificiel. Il a été conçu pour une utilisation professionnelle dans le domaine de l'événementiel, ne convient pas pour un usage domestique.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, physiologiques ou intellectuelles limitées ou par un manque d'expérience et / ou de connaissances, à moins d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou de recevoir des instructions de cette personne en ce qui concerne le fonctionnement de l'appareil. Ne laissez jamais cet appareil en marche sans surveillance.
- En cas de problèmes de fonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Contactez votre revendeur ou faites appel à un réparateur spécialisé et agréé. Il n'y a aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
- NE JAMAIS utiliser l'appareil dans les conditions suivantes :
 - > Dans des endroits soumis à des vibrations ou des bosses,
 - > Dans des endroits où la température ambiante (ta) est supérieure à 45 ° C ou inférieure à 2 ° C.
 - > Dans les endroits exposés à une sécheresse excessive ou à une humidité excessive (conditions idéales : entre 35% et 80%).
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes, de matières inflammables, explosives ou de surfaces chaudes. Sinon, vous courez le risque de provoquer un incendie.
- L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Il est important d'éviter tout contact avec l'appareil en fonctionnement et au moins 10 minutes après son utilisation.
- Il est important d'utiliser le câble d'alimentation secteur fourni (câble avec terre).
- Avant de mettre en marche, assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent aux exigences de l'alimentation de l'appareil, comme indiqué dans ce manuel.
- Ne jamais couper ou manipuler le cordon d'alimentation ou la fiche. Si un cordon d'alimentation est fourni avec un fil de terre, cela est obligatoire pour garantir un fonctionnement en toute sécurité ! Risque de choc électrique mortel !
- Tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon lui-même et ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- Ne pas brancher cet appareil sur un bloc de puissance variable type « Dimmer pack ».
- NE laissez PAS de liquides ou d'objets pénétrer dans l'appareil. En cas de déversement de liquide sur l'appareil, DÉBRANCHEZ immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil et contacter le service après-vente.
- Vous devez vous assurer que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé pendant le fonctionnement. Avant un orage et / ou un orage avec un risque de foudre, débranchez l'appareil du secteur.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir le boîtier de l'appareil. Si vous le faites, votre sécurité ne sera pas assurée. Il n'y a aucune composante opérationnelle à l'intérieur, seulement des tensions dangereuses qui peuvent vous donner un choc mortel !
- Ne jamais faire fonctionner le produit avec un réservoir de liquide vide, risque de surchauffe. Vérifier régulièrement le niveau de liquide dans l'appareil.
- Le brouillard ou la fumée peuvent déclencher les systèmes de détection incendie.
- Ne pas produire de brouillard dans des zones mal ventilées. Ne pas exposer des personnes souffrant de troubles respiratoires (allergies, asthme...) à la fumée artificielle.
- Attention, risque de chute ! Les machines à fumée peuvent produire de la condensation qui rend le sol et les surfaces glissantes. Ne pas orienter la buse directement vers le sol. En cas de dépôt nettoyer régulièrement le sol et les surfaces pour éviter tout glissement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

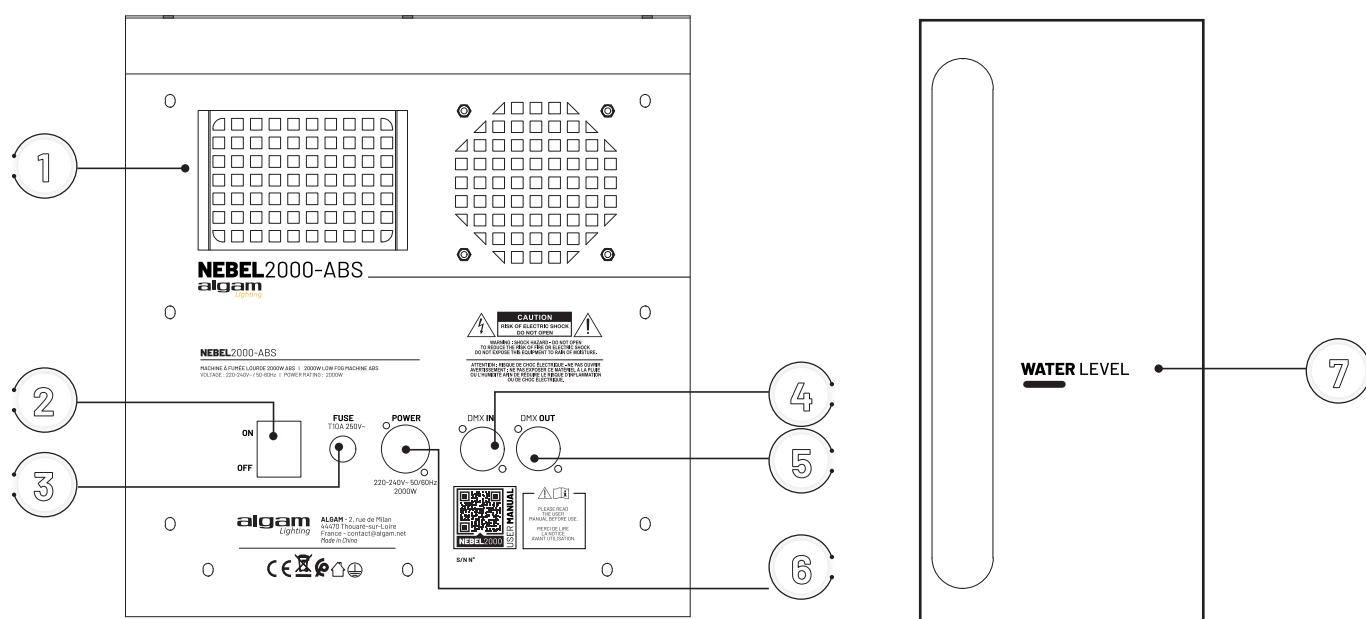
UTILISATION

- La machine n'est utilisable qu'avec des liquides spécifiques pour machine à fumée ou brouillard artificiels. Ne pas utiliser de produits non agréés pour ce type de machine. Ne pas utiliser de produit inflammable.
- Lors de l'utilisation, maintenir une visibilité adéquate en dessous de 2m de hauteur en présence de public.

MAINTENANCE / ENTRETIEN

- N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil par vous-même. Sinon, la garantie devient nulle. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement. Veuillez contacter le centre d'assistance technique agréé le plus proche. La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.
- Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un cordon spécial provenant exclusivement du fabricant ou de son agent de maintenance.
- Déconnectez l'appareil du secteur avant tout entretien ou maintenance.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Essayez-le uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- ATTENTION : Utiliser un fusible de rechange de même type et calibre.

PRÉSENTATION DE LA NEBEL 2000-ABS



DÉSIGNATION	FONCTION
1 Grille de ventilation	Permet une bonne circulation de l'air pour éviter toute surchauffe lors de l'utilisation prolongée de la machine à fumée lourde.
2 Interrupteur marche/arrêt (ON/OFF)	Permet de mettre la machine sous tension ou l'éteindre
3 Fusible (T10A 250V)	Permet de protéger la machine en cas de surcharge électrique ou de court-circuit
4 Entrée DMX (DMX IN)	Permet de relier la machine à un contrôleur DMX
5 Sortie DMX (DMX OUT)	Permet de relier la machine à d'autres appareils compatibles DMX
6 Connexion d'alimentation	Entrée principale d'alimentation électrique de la machine
7 Niveau d'eau	Indique le niveau maximal de remplissage en eau

INSTALLATION & MISE EN SERVICE

- 1• Installez l'appareil sur une surface plane et stable. L'emplacement doit être dégagé et l'appareil doit être placé à une distance de sécurité d'au moins 50cm de tout objet ou mur.
- 2• Remplissez le réservoir de liquide à fumée.
- 3• Ouvrez le réservoir d'eau, remplissez-le avec 15 litres d'eau puis fermez-le.
- 4• Installez les conduits de fumée sur la sortie de la fumée.
- 5• Branchez l'appareil à la prise secteur grâce au cordon d'alimentation fourni et allumez l'appareil. L'afficheur indique « WARMING UP », l'appareil est en chauffe. Attendre jusqu'à l'indication « READY TO WORK ».
- 6• Une fois le préchauffage terminé, réglez la vitesse du ventilateur à 90 % et le volume de fumée à 60 % pour obtenir le meilleur effet de fumée.

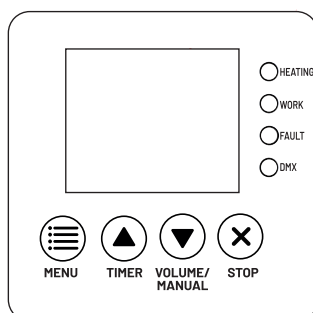


UTILISER UNIQUEMENT LES LIQUIDES ALGAM LIGHTING.

DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT REMPLISSAGE.

NE JAMAIS UTILISER L'APPAREIL SANS LIQUIDE.

MENU



- MENU** Ce bouton permet d'accéder aux différents paramètres de configuration et aux options de l'appareil. Appuyez une fois pour passer à la page suivante.
- TIMER** Ce bouton sert à régler les minuteries, telles que le minuteur d'intervalle ou de durée. Il est aussi utilisé pour naviguer dans les menus ou augmenter les valeurs (par exemple, augmenter le niveau du ventilateur, le temps du minuteur, etc.).
- VOLUME** Ce bouton permet de régler le volume de sortie de la fumée (le niveau de la fumée produite). Il est aussi utilisé pour naviguer dans les menus ou diminuer les valeurs (par exemple, réduire le volume de la fumée, le temps du minuteur, etc.).
- STOP** Ce bouton permet d'arrêter l'opération en cours, coupant ainsi la production de fumée ou les fonctions en cours.

HEATING Ce voyant rouge indique lorsque la machine est en cours de préchauffage (réchauffement de l'unité pour atteindre la température nécessaire).

WORK Ce voyant vert indique que la machine est en fonctionnement et qu'elle produit de la fumée.

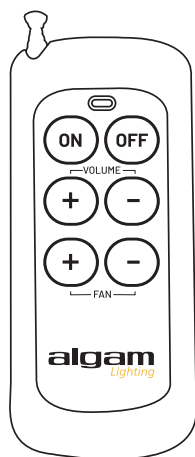
FAULT Ce voyant jaune s'allume en cas de température anormale de la machine.

DMX Ce voyant bleu s'allume lorsque la machine est contrôlée via un signal DMX (indiquant une connexion active avec un contrôleur DMX).

MENU

Ecran d'accueil	Affiche "Ready To Work", "WATER FOGGER", ce qui indique que l'appareil est prêt à fonctionner. Lorsque la machine affiche "Warming Up", cela signifie que l'appareil est en cours de préchauffage.
Interval Timer	Réglage du minuteur - Plage de réglage (1-200s)
Duration Timer	Réglage de la durée des déclenchements de fumée - Plage de réglage (1-200s)
DMX512 Address	Réglage de l'adresse DMX - Plage de réglage (1-512)
Fluid Sensor	Fonction de de détection d'absence de liquide "ON" pour activer la fonction, "OFF" pour désactiver la fonction
Volume Out Level	Réglage du volume de sortie (0-100%)
Fan Speed Level	Réglage de la vitesse du ventilateur (0-100%)

TÉLÉCOMMANDE HF



ON	Démarre la machine
OFF	Arrête la machine
VOLUME +	Augmente le volume de fumée
VOLUME -	Diminue le volume de fumée
FAN +	Augmente la vitesse du ventilateur
FAN -	Diminue la vitesse du ventilateur

PROTOCOLE DMX

CANAL	VALEUR	FONCTION
1	000-005	Off
	006-255	Réglage du volume (épaisseur) de fumée en sortie
2	000-005	Off
	006-255	Réglage de la ventilation/force de projection de la fumée

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation

220-240 V~ | 50-60 Hz

Durée de chauffe

Environ 4 minutes

Afficheur

LCD

Modes de fonctionnement

DMX, Télécommande HF, Timer, Manuel

Nombre de canaux DMX

2

Capacité réservoir de liquide a fumée

1.3 litre

Capacité réservoir d'eau

15 litres

Consommation électrique

Environ 2000W

Fusible

10A

Volume de fumée

425m³/minute environ

Surface de couverture

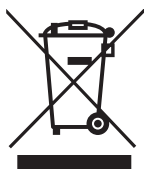
250-300 m²

Dimensions

490 x 320 x 390mm

Poids

15.5kg



Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets. La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets.

Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible..

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat.



Ce produit Algam Lighting est conforme aux certifications européennes en vigueur ainsi qu'aux directives européennes suivantes :

RED Directive 2014/53/EU

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La DECLARATION UE DE CONFORMITE est disponible sur demande à l'adresse suivante : contact@algam.net

SAFETY INSTRUCTIONS	12
INSTALLATION	
USAGE	
MAINTENANCE/SERVICE	
INSTALLATION	14
OPERATION INSTRUCTIONS	15
REMOTE	16
DMX PROTOCOL	16
SPECIFICATIONS	16



Thank you for choosing one of our Algam Lighting products. Please read this user's manual carefully and follow the instructions to avoid danger or damage to the unit due to mishandling. Keep this user's guide for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

The symbols shown below are internationally accepted symbols to warn of potential hazards related to the use of electrical dangers associated with the use of electrical equipment. If any of these symbols are present on your device, please read the following instructions:



ATTENTION !

Before using your equipment, we recommend that you read all the instructions in this manual.



DANGER !

Hazardous voltage, risk of electric shock. Do not open the product. To reduce the risk of electric shock do not expose this equipment to rain or moisture.



ATTENTION !

Risk of burns. The smoke outlet nozzle and the frame of the appliance may become hot during use. Do not touch during use and for less than 10 minutes after use. Keep a minimum distance of 50cm between the smoke outlet nozzle and any person, object or surface.



ATTENTION !

Fire hazard. Keep all combustible and flammable materials away from the materials away from the unit during operation.



DANGER !

Safety hazard. This appliance presents a significant risk of injury. Follow the safety instructions.

CELL BATTERIES

This product contains alkaline batteries. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

USAGE

- Always select the correct battery size and type for the intended use. Follow the instructions on the device.
- Always insert batteries correctly, paying polarities (+ and -) marked on the battery and the equipment.
- Replace all batteries in a set at the same time.
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not force discharge.
- Store batteries in a well-ventilated, dry place at a moderate temperature.



INSTALLATION

- Unpack and check carefully for transport damage before using the product. Never put a damaged product into operation.
- Whether surface-mounted or suspended, do not install the smoke machine at an angle of inclination greater than 15 degrees.
- Do not point the outlet nozzle at flames or flammable material.

- This unit is intended for indoor use only. Exposing the unit to rain or moisture may result in electric shock or fire.
- Do not place the unit, speakers or any other object on top of the power cord and make sure it is not pinched.
- For proper protection against electric shock, the unit must be connected to earth (ground). The electrical supply circuit must be equipped with a fuse or circuit breaker and a differential protection device.
- Power Disconnection Notice: To disconnect the device from the power source, the power plug must be removed from the power outlet. For this reason, the device must be placed in a position that allows constant, unobstructed access to the power outlet. This way, in case of an emergency, you can disconnect the power plug immediately.
- The unit should only be installed in a well ventilated area. Make sure that no ventilation slots are blocked. To ensure adequate ventilation, leave at least 20 cm of free air space around the sides and top of the unit.
- To reduce the risk of strangulation, flexible wiring connected to this luminaire must be securely fixed to the wall if the wiring is within the volume accessible to touch.

USAGE

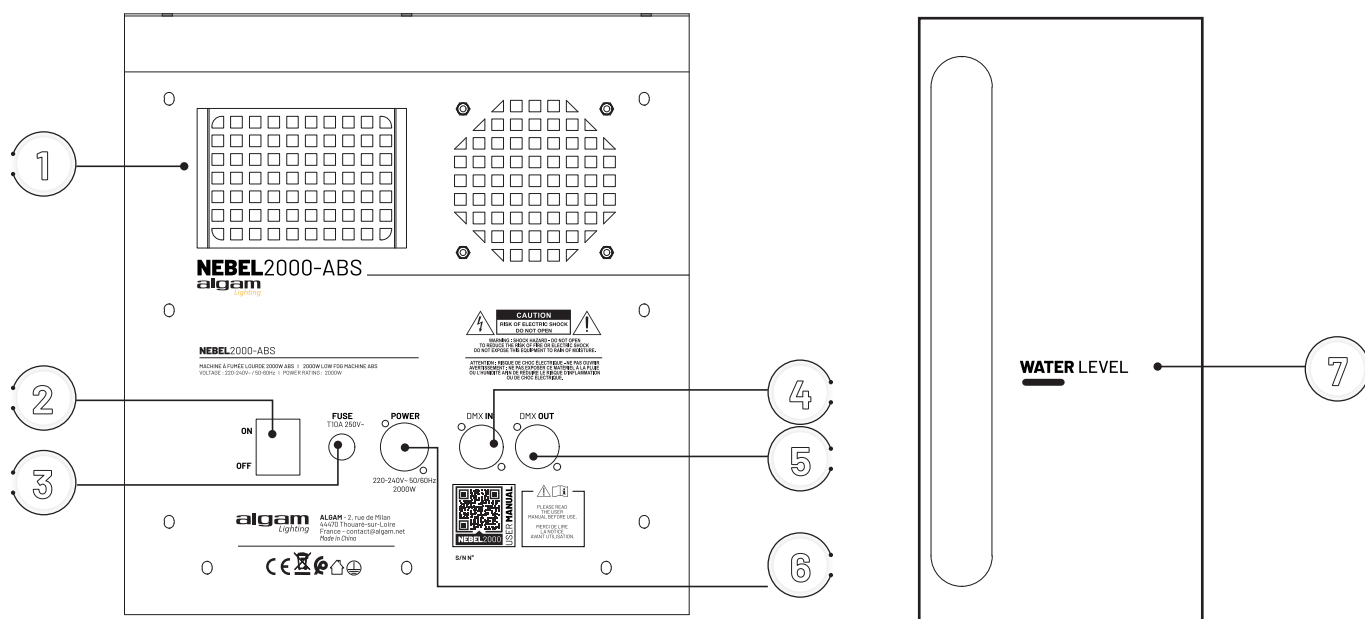
- This device is designed to create artificial fog (or smoke). It has been designed for professional use in the event industry, and is not suitable for domestic use.
- This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, physiological or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by that person in the operation of the appliance.
- Never leave this equipment unattended.
- If you experience any problems with the unit, stop using it immediately. Do not attempt to repair it yourself. Contact your dealer or an authorized service center. There are no user replaceable parts.
- NEVER use the unit under the following conditions:
 - > In areas subject to vibration or bumps,
 - > In places where the ambient temperature is above 45 ° C or below 2 ° C.
 - > In areas exposed to excessive dryness or humidity (ideal conditions: between 35% and 80%).
- Never use the unit near flames, flammable or explosive materials or hot surfaces. Doing so may cause a fire.
- The exterior of the unit can become very hot. It is important to avoid contact with the unit during operation and for at least 10 minutes after use.
- It is important to use the supplied power cable (grounded cable).
- Before turning on the power, make sure that the voltage and frequency of the power supply match the power requirements of the unit, as described in this manual.
- Never cut or tamper with the power cord or plug. If a power cord is provided with a ground wire, it is required for safe operation! Risk of fatal electric shock!
- Always hold the power cord by the plug. Do not pull on the cord itself and never touch the power cord with wet hands as this may cause a short circuit or electric shock.
- Do not connect this device to a dimmer pack.
- DO NOT allow liquids or objects to enter the unit. If liquid is spilled on the unit, immediately UNPLUG the power supply to the unit and contact customer service.
- You must ensure that the power cord never gets wet during operation. Before a thunderstorm and/or a lightning storm, unplug the unit from the mains.
- Under no circumstances should you open the housing of the device. If you do, your safety will not be assured. There are no operational components inside, only dangerous voltages that can give you a fatal shock!
- Never operate the product with an empty fluid reservoir, as overheating may occur. Check the fluid level in the unit regularly.
- Caution, risk of falling! Fog machines can produce condensation that makes floors and surfaces slippery. Do not point the nozzle directly at the floor. In the event of a deposit, clean the floor and surfaces regularly to prevent slipping.
- The machine may only be used with liquids specifically designed for fogging machines. Do not use products not approved for this type of machine. Do not use flammable products.
- Do not produce fog in poorly ventilated areas. Do not expose people with respiratory problems (allergies, asthma, etc.) to artificial smoke.
- When using, maintain adequate visibility below a height of 2m in the presence of the public.
- Fog or smoke may trigger fire detection systems.

SAFETY INSTRUCTIONS

MAINTENANCE / SERVICE

- Never attempt to disassemble, repair or modify the unit yourself. Otherwise, the warranty becomes void. Repairs by unqualified persons may result in damage or malfunction. Please contact the nearest authorized service center. The light source contained in this fixture should only be replaced by the manufacturer or its service agent or a person of equivalent qualification.
- Disconnect the unit from the mains before servicing.
- Disconnect power before adding fluid. Do not operate without fluid. Use only ALGAM LIGHTING fluid.
- If the cable or flexible outer cord of this fixture is damaged, it must be replaced with a special cable or cord from the manufacturer or its service agent only.
- Never immerse the unit in water or any other liquid. Wipe only with a slightly damp cloth.
- CAUTION : To reduce the risk of fire replace fuse with same type and rating.

INSTALLATION



DESIGNATION	FUNCTION
1 Ventilation grille	Allows proper air circulation to prevent overheating during prolonged use of the heavy fog machine.
2 ON/OFF switch	Allows the machine to be powered on or off.
3 Fuse (T10A 250V)	Protects the machine in case of electrical overload or short circuit.
4 DMX input (DMX IN)	Connects the machine to a DMX controller.
5 DMX output (DMX OUT)	Allows connection to other DMX-compatible devices.
6 Power connection	Power connection
7 Water level	Indicates the maximum water fill level

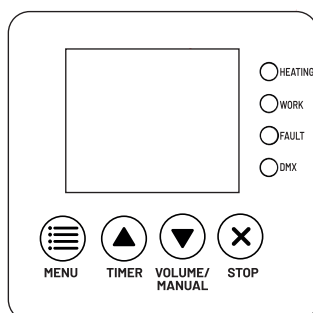
OPERATION INSTRUCTIONS

- 1• Install the device on a flat and stable surface. The location must be clear, and the device should be placed at a safe distance of at least 50 cm from any object or wall.
- 2• Fill the smoke fluid tank.
- 3• Open the water tank, fill it with 15 liters of water, then close it.
- 4• Install the fog ducts to the fog output.
- 5• Connect the device to the power outlet using the provided power cord and turn on the device. The display will show "WARMING UP", indicating that the device is heating up. Wait until the display shows "READY TO WORK".
- 6• Once the preheating is complete, set the fan speed to 90% and the fog volume to 60% to achieve the best fog effect.



**DISCONNECT POWER
BEFORE ADDING LIQUID.
DO NOT OPERATE WITHOUT
LIQUID.
PLEASE USE ALGAM
LIGHTING FLUID ONLY.**

MENU



-  **MENU** This button allows access to the device's various configuration settings and options. Press once to go to the next page.
-  **TIMER** This button is used to set timers, such as interval or duration timers. It is also used to navigate through menus or increase values (e.g., increasing the fan level, timer duration, etc.).
-  **VOLUME** This button adjusts the smoke output volume (the level of smoke produced). It is also used to navigate through menus or decrease values (e.g., reducing the smoke volume, timer duration, etc.).
-  **STOP** This button stops the current operation, thus halting smoke production or ongoing functions.

HEATING This red indicator light indicates when the machine is in the preheating phase (warming up the unit to reach the necessary temperature).

WORK This green indicator light shows that the machine is operating and producing smoke.

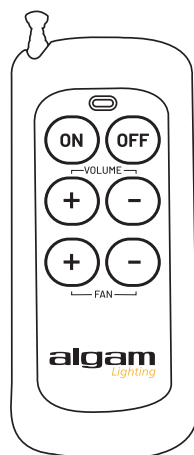
FAULT This yellow indicator light turns on in case of abnormal machine temperature.

DMX This blue indicator light illuminates when the machine is being controlled via a DMX signal (indicating an active connection with a DMX controller).

MENU

Home page	Displays "Ready To Work", "WATER FOGGER", indicating that the device is ready to operate. When the machine shows "Warming Up", it means the device is in the preheating phase.
Interval Timer	Timer setting - Range (1-200s)
Duration Timer	Fog trigger duration setting - Range (1-200s)
DMX512 Address	DMX address setting - Range (1-512)
Fluid Sensor	Low fluid protection function "ON" to activate the function, "OFF" to deactivate the function
Volume Out Level	Output volume setting (0-100%)
Fan Speed Level	Fan speed setting (0-100%)

REMOTE



ON	Start the machine
OFF	Stop the machine
VOLUME +	Increase fog volume
VOLUME -	Decrease fog volume
FAN +	Increase fan speed
FAN -	Decrease fan speed

DMX PROTOCOL

CHANNEL	VALUE	FUNCTION
1	000-005	Off
	006-255	Adjust fog output volume (thickness)
2	000-005	Off
	006-255	Adjust fan speed/fog projection force

SPECIFICATIONS

Power supply	220-240 V~ 50-60 Hz
Heat up time	About 4 minutes
Display	LCD
Modes	Manual, HF remote, DMX , Timer
DMX channels	2
Smoke fluid Tank capacity	1.3 liter
Water Tank capacity	15 liters
Electric consumption	2000W
Fuse	10A
Output volume	About 15.000cuft/min
Coverage area	250-300 m ²
Dimensions	490 x 320 x 390mm
Weight	15.5kg



This product is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) in its currently valid version.

Do not dispose with your normal household waste.

Dispose of this device through an approved waste disposal arm or through your local waste facility. When discarding the device, comply with the rules and regulations that apply in your country. If in doubt, consult your local waste disposal facility.



This Algam Lighting product is compliant to all required UE certifications and conformed to following standard and UE directives:

RED Directive 2014/53/EU

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

The UE DECLARATION OF CONFORMITY is available, if you need it, please just ask for it at : contact@algam.net

SICHERHEITSHINWEISE	20
INSTALLATION	
BENUTZUNG	
WARTUNG / SERVICE	
BETRIEBSANLEITUNG	22
INBETRIEBNAHME	23
BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DAS MENÜ	23
INFRAROT-FERNBEDIENUNG	24
DMX-PROTOKOLL	24
SPEZIFIKATIONEN	24



Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Algam Lighting Produkte entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen, um Gefahren oder Schäden am Gerät durch unsachgemäße Handhabung zu vermeiden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

SICHERHEITSHINWEISE

Die unten abgebildeten Symbole sind international anerkannte Symbole, um vor potenziellen Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung von elektrischen Geräten zu warnen. Wenn eines dieser Symbole auf Ihrem Gerät vorhanden ist, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen :



ACHTUNG!

Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, alle Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen.



GEFAHR!

Gefährliche Spannung, Stromschlaggefahr.

Das Produkt nicht öffnen. Um das Risiko eines elektrischen Schocks zu verringern, dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.



ACHTUNG!

Verbrennungsgefahr. Der Rauchausslass und das Gerätegehäuse können während des Betriebs heiß werden. Nicht berühren während des Betriebs und bis zu 10 Minuten nach dem Gebrauch. Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm zwischen dem Rauchausslass und jeder Person, jedem Objekt oder jeder Oberfläche ein.



ACHTUNG!

Brandgefahr. Halten Sie alle brennbaren Materialien und Gegenstände fern vom Betrieb des Geräts.



GEFAHR!

Sicherheitsrisiko. Dieses Gerät birgt erhebliche Verletzungsgefahren. Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen.

BATTERIEN

Dieses Produkt enthält Alkalibatterien. **AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.**

BENUTZUNG

- Immer die richtige Größe und Art von Batterien für die beabsichtigte Verwendung wählen. Beachten Sie die Anweisungen auf dem Gerät.
- Batterien immer korrekt einsetzen und auf die Polaritäten (+ und -) achten, die auf der Batterie und dem Gerät gekennzeichnet sind.
- Ersetzen Sie alle Batterien eines Sets gleichzeitig.
- Batterien nicht kurzschließen, laden und/oder übermäßig entladen.
- Batterien an einem gut belüfteten Ort, trocken und bei moderater Temperatur lagern.



INSTALLATION

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie sorgfältig, ob Transportschäden vorliegen, bevor Sie es verwenden. Setzen Sie niemals ein beschädigtes Gerät in Betrieb.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Innenbereich bestimmt. Verwenden Sie es nur an einem trockenen Ort. Das Aussetzen des Geräts Regen oder Feuchtigkeit kann zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen.
- Platzieren Sie das Gerät, die Lautsprecher oder andere Objekte nicht auf dem Netzkabel und stellen Sie sicher, dass es nicht eingeklemmt wird.

- Für angemessenen Schutz vor Stromschlägen muss das Gerät geerdet sein. Das Stromversorgungssystem muss über eine Sicherung oder einen Leitungsschutzschalter sowie einen Fehlerstromschutzschalter verfügen.
- Hinweis zur Stromtrennung: Um das Gerät von der Stromquelle zu trennen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Aus diesem Grund sollte das Gerät so positioniert werden, dass ein ständiger und ungehinderter Zugang zur Steckdose möglich ist. Auf diese Weise können Sie im Notfall sofort den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät sollte nur an einem gut belüfteten Ort installiert werden. Stellen Sie sicher, dass keine Belüftungsschlitze blockiert sind. Um eine angemessene Belüftung zu gewährleisten, lassen Sie einen freien Luftraum von mindestens 20 cm um die Seiten und die Oberseite des Geräts.
- Die Nebelmaschine darf nicht mit einem Neigungswinkel von mehr als 15 Grad installiert werden
- Richten Sie den Rauchauslass nicht auf offenes Feuer oder brennbare Materialien.
- Um das Risiko von Strangulation zu reduzieren, muss das flexible Kabel, das mit dieser Leuchte verbunden ist, wirksam an der Wand befestigt werden, wenn das Kabel im Bereich der Berührbarkeit liegt.

BENUTZUNG

- Dieses Gerät ist zur Erzeugung von künstlichem Nebel (oder Rauch) bestimmt. Es wurde für den professionellen Einsatz im Veranstaltungsbereich entwickelt und ist nicht für den häuslichen Gebrauch geeignet.
- Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, physiologischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder Kenntnissen dürfen dieses Gerät nicht verwenden, es sei denn, sie werden von einer Person überwacht, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder sie erhalten Anweisungen von dieser Person zum Betrieb des Geräts. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt laufen.
- Bei Betriebsproblemen sollten Sie das Gerät sofort ausschalten und den Gebrauch einstellen. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen autorisierten Fachreparaturdienst. Es gibt keine vom Benutzer austauschbaren Teile.
- Verwenden Sie das Gerät NIEMALS unter den folgenden Bedingungen:
 - > In Bereichen, die Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind,
 - > An Orten, an denen die Umgebungstemperatur über 45 °C oder unter 2 °C liegt.
 - > In Bereichen, die übermäßiger Trockenheit oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind (ideale Bedingungen: zwischen 35 % und 80 %).
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Flammen, brennbaren, explosiven Materialien oder heißen Oberflächen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Brandes.
- Die Außenseite des Geräts kann sehr heiß werden. Es ist wichtig, während des Betriebs und mindestens 10 Minuten nach der Verwendung jeden Kontakt mit dem Gerät zu vermeiden.
- Verwenden Sie unbedingt das mitgelieferte Netzkabel (mit Erdung).
- Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass die Spannung und Frequenz der Stromversorgung den Anforderungen des Geräts entsprechen, wie in diesem Handbuch angegeben.
- Schneiden oder manipulieren Sie niemals das Netzkabel oder den Stecker. Wenn ein Netzkabel mit Erdungsleiter geliefert wird, ist dies zur Gewährleistung eines sicheren Betriebs zwingend erforderlich! Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Halten Sie das Netzkabel immer am Stecker fest. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und berühren Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen, da dies einen Kurzschluss oder Stromschlag verursachen könnte.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht an einen Dimmerpack oder ähnliches an.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangen. Im Falle von Flüssigkeitsverschüttungen auf dem Gerät, trennen Sie sofort die Stromversorgung des Geräts und kontaktieren Sie den Kundendienst.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass wird. Vor einem Gewitter oder einer Gewitter mit Blitzgefahr ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Wenn Sie dies tun, ist Ihre Sicherheit nicht gewährleistet. Im Inneren befinden sich keine betrieblichen Komponenten, nur gefährliche Spannungen, die tödliche Stromschläge verursachen können!
- Betreiben Sie das Produkt niemals mit einem leeren Flüssigkeitstank, da dies zu Überhitzung führen kann. Überprüfen Sie regelmäßig den Flüssigkeitsstand im Gerät.
- Nebel oder Rauch können Feuerdetektionssysteme auslösen.
- Erzeugen Sie keinen Nebel in schlecht belüfteten Bereichen. Setzen Sie Personen mit Atemwegserkrankungen (Allergien, Asthma usw.) nicht künstlichem Rauch aus.
- Achtung, Sturzgefahr! Rauchmaschinen können Kondensation erzeugen, die den Boden und Oberflächen rutschig macht. Richten Sie die Düse nicht direkt auf den Boden. Reinigen Sie bei Ablagerungen regelmäßig den Boden und die Oberflächen, um ein Ausrutschen zu vermeiden.

SICHERHEITSHINWEISE

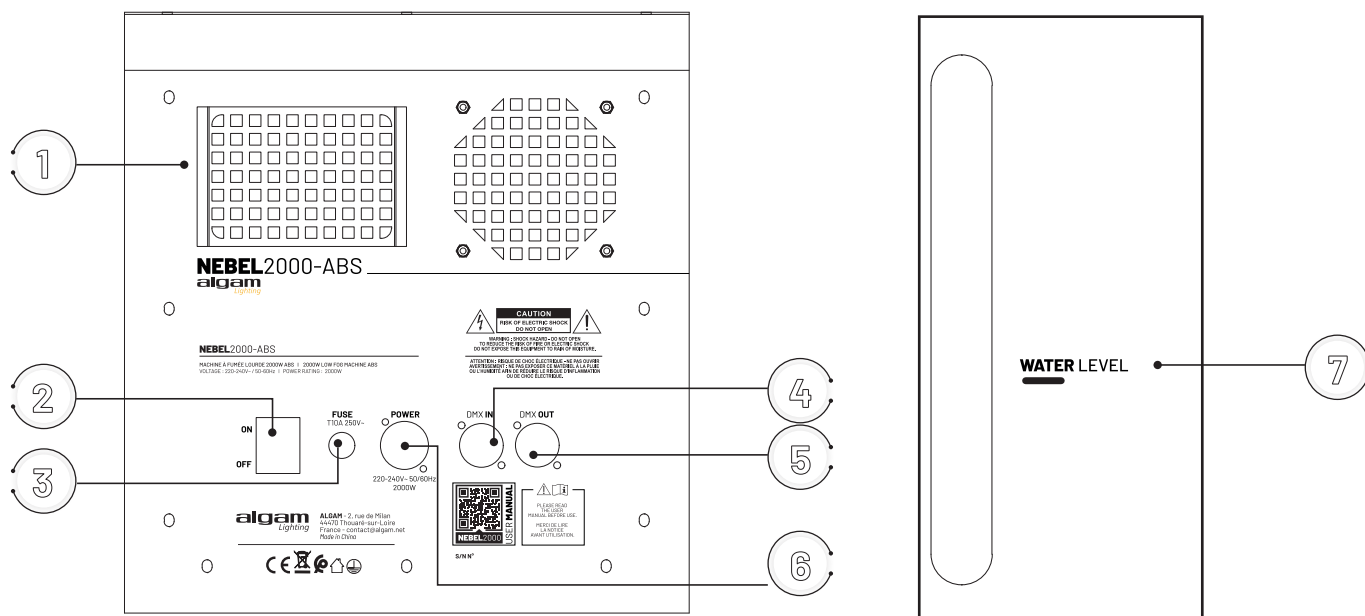
BENUTZUNG

- Die Maschine darf nur mit speziellen Flüssigkeiten für Rauch- oder Nebelmaschinen verwendet werden. Verwenden Sie keine nicht zugelassenen Produkte für diese Art von Maschine. Verwenden Sie keine entflammenden Produkte.
- Während des Betriebs sollte unterhalb einer Höhe von 2 m eine angemessene Sicht gewährleistet sein, wenn sich Personen im Bereich befinden.

WARTUNG / SERVICE

- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu demontieren, zu reparieren oder zu modifizieren. Andernfalls erlischt die Garantie. Reparaturen durch unqualifizierte Personen können zu Schäden oder Funktionsstörungen führen. Bitte kontaktieren Sie das nächstgelegene autorisierte Servicecenter. Die Lichtquelle in dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder seinem Wartungsdienst oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Wenn das Kabel oder der flexible Außenmantel dieser Leuchte beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder einen speziellen Mantel ersetzt werden, der ausschließlich vom Hersteller oder seinem Wartungsdienst stammt.
- Trennen Sie das Gerät vor jeglicher Wartung oder Instandhaltung vom Stromnetz.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- ACHTUNG: Verwenden Sie eine Ersatzsicherung vom gleichen Typ und Nennwert.

BETRIEBSANLEITUNG



BEZEICHNUNG	FUNKTION
1 Lüftungsgitter	Ermöglicht eine gute Luftzirkulation, um eine Überhitzung bei längerem Gebrauch der Bodennebelmaschine zu vermeiden.
2 Ein/Aus-Schalter (ON/OFF)	Ermöglicht das Einschalten oder Ausschalten der Maschine.
3 Sicherung (T10A 250V)	Schützt die Maschine bei elektrischer Überlastung oder Kurzschluss.
4 DMX-Eingang (DMX IN)	Ermöglicht den Anschluss der Maschine an einen DMX-Controller.
5 DMX-Ausgang (DMX OUT)	Ermöglicht den Anschluss der Maschine an andere DMX-kompatible Geräte.
6 Stromanschluss	Hauptanschluss für die Stromversorgung der Maschine.
7 Wasserstand	Zeigt den maximalen Wasserfüllstand an

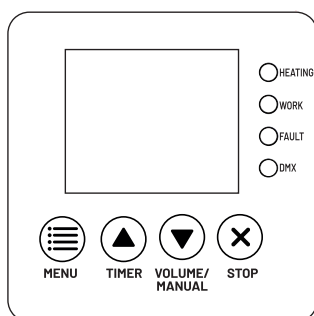
INBETRIEBNAHME

1. Installieren Sie das Gerät auf einer ebenen und stabilen Oberfläche. Der Standort muss frei sein, und das Gerät sollte in einem Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm zu allen Objekten oder Wänden platziert werden.
2. Füllen Sie den Nebelfluidtank auf.
3. Öffnen Sie den Wassertank, füllen Sie ihn mit 15 Litern Wasser und schließen Sie ihn dann.
4. Installieren Sie die Nebelkanäle an der Nebelaustrittsöffnung.
5. Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Netzkabel an die Steckdose an und schalten Sie es ein. Das Display zeigt „WARMING UP“ an; das Gerät heizt auf. Warten Sie, bis die Anzeige „READY TO WORK“ erscheint.
6. Nachdem das Vorheizen abgeschlossen ist, stellen Sie die Lüftergeschwindigkeit auf 90 % und das Nebelvolumen auf 60 % ein, um den besten Nebeleffekt zu erzielen.



**NUR ALGAM LIGHTING
FLÜSSIGKEITEN VERWENDEN.
GERÄT VOR DEM BEFÜLLEN
ABSTECKEN.
NIEMALS DAS GERÄT OHNE
FLÜSSIGKEIT VERWENDEN.**

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DAS MENÜ



- MENU** Dieser Knopf ermöglicht den Zugriff auf die verschiedenen Konfigurationsparameter und Optionen des Geräts. Einmal drücken, um zur nächsten Seite zu gelangen.
- TIMER** Dieser Knopf dient zur Einstellung der Timer, wie z. B. des Intervall- oder Dauer-Timers. Er wird auch verwendet, um durch die Menüs zu navigieren oder Werte zu erhöhen (z. B. die Lüftergeschwindigkeit oder die Timer-Dauer zu erhöhen).
- VOLUME** Dieser Knopf steuert das Ausgabeverhältnis des Nebels (die Menge des produzierten Nebels). Er wird auch verwendet, um durch die Menüs zu navigieren oder Werte zu verringern (z. B. das Nebelvolumen oder die Timer-Dauer zu reduzieren).
- STOP** Dieser Knopf stoppt den laufenden Betrieb, indem er die Nebelproduktion oder laufende Funktionen beendet.

HEATING Diese rote Anzeige leuchtet, wenn die Maschine sich im Aufwärmprozess befindet (Aufheizen der Einheit, um die erforderliche Temperatur zu erreichen).

WORK Diese grüne Anzeige zeigt an, dass die Maschine in Betrieb ist und Nebel produziert.

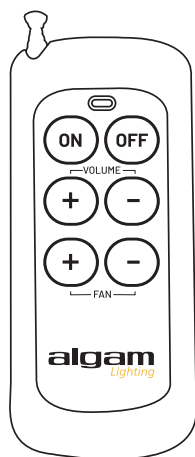
FAULT Diese gelbe Anzeige leuchtet auf, wenn eine anormale Temperatur der Maschine festgestellt wird.

DMX Diese blaue Anzeige leuchtet auf, wenn die Maschine über ein DMX-Signal gesteuert wird (zeigt eine aktive Verbindung mit einem DMX-Controller an).

MENÜ

Startbildschirm	Zeigt "Ready To Work", "WATER FOGGER" an, was darauf hinweist, dass das Gerät betriebsbereit ist. Wenn die Maschine "Warming Up" anzeigt, bedeutet dies, dass das Gerät sich im Aufwärmprozess befindet.
Interval Timer	Timer-Einstellung - Einstellbereich (1-200s)
Duration Timer	Einstellung der Dauer der Nebelauslösung - Einstellbereich (1-200s)
DMX512 Address	DMX-Adresseneinstellung - Einstellbereich (1-512)
Fluid Sensor	Funktion zur Erkennung von Flüssigkeitsmangel "ON" um die Funktion zu aktivieren, "OFF" um die Funktion zu deaktivieren
Volume Out Level	Einstellung der Ausgabemenge (0-100%)
Fan Speed Level	Einstellung der Lüftergeschwindigkeit (0-100%)

INFRAROT-FERNBEDIENUNG



ON	Startet die Maschine
OFF	Stoppt die Maschine
VOLUME +	Erhöht das Nebelvolumen
VOLUME -	Verringert das Nebelvolumen
FAN +	Erhöht die Lüftergeschwindigkeit
FAN -	Verringert die Lüftergeschwindigkeit

DMX-PROTOKOLL

KANAL	WERT	FUNKTION
1	000-005	Aus
	006-255	Einstellung des Nebelvolumens (Dichte des ausgegebenen Nebels)
2	000-005	Aus
	006-255	Einstellung der Belüftung/Nebelprojektion

SPEZIFIKATIONEN

Stromversorgung

220-240 V~ | 50-60 Hz

Aufheizzeit

Ungefähr 4 Minuten

Anzeige

LCD

Betriebsmodi

DMX, HF-Fernbedienung, Timer, Manuell

Anzahl DMX-Kanäle

2

Kapazität des Nebelfluid-Tanks

1.3 litre

Kapazität des Wassertanks

15 litres

Leistungsaufnahme

Environ 2000W

Sicherung

10A

Nebelvolumen

425m³/minute environ

Abdeckungsfläche

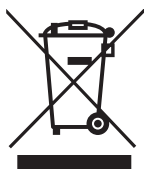
250-300 m²

Abmessungen

490 x 320 x 390mm

Gewicht

15.5kg



Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern, die die Mülltrennung praktizieren. Das Vorhandensein dieses Symbols auf dem Produkt oder in den entsprechenden Dokumenten zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit normalem Müll entsorgt werden darf, um Umweltschäden oder Schäden für Personen durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden.

Trennen Sie es von anderen Arten von Abfällen und recyceln Sie es, um die nachhaltige Wiederverwendung natürlicher Ressourcen zu fördern. Wir empfehlen nicht professionellen Benutzern, sich an den Händler zu wenden, bei dem sie das Produkt gekauft haben, oder an eine lokale Regierungsbehörde, um weitere Informationen darüber zu erhalten, wo das Gerät gesammelt und wie es am besten recycelt werden kann, um die Umwelt bestmöglich zu schützen.

Wir bitten professionelle Benutzer, sich an ihren Lieferanten zu wenden und die Bedingungen ihres Kaufvertrags zu überprüfen.



Dieses Produkt von Algam Lighting entspricht den geltenden europäischen Zertifizierungen sowie den folgenden europäischen Richtlinien:

RED Directive 2014/53/EU

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Anfrage unter der folgenden Adresse erhältlich:
contact@algam.net

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	28
---	-----------

INSTALACIÓN

USO

MANTENIMIENTO/SERVICIO

MENÚ Y CONTROLES	06
-------------------------------	-----------

PUESTA EN MARCHA	07
-------------------------------	-----------

MENÚ Y COMANDOS	07
------------------------------	-----------

CONTROL REMOTO INFRARROJO	32
--	-----------

PROTOCOLOS DMX	32
-----------------------------	-----------

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	32
--	-----------



Gracias por elegir uno de nuestros dispositivos Algam Lighting. Por favor, lea atentamente este manual de usuario y siga las instrucciones para evitar cualquier riesgo de daño al dispositivo debido a un manejo incorrecto. Guarde este manual del usuario para futuras referencias.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Los símbolos que se muestran a continuación son símbolos aceptados internacionalmente para advertir sobre posibles peligros relacionados con el uso de dispositivos eléctricos. Si uno de estos símbolos aparece en su dispositivo, por favor consulte las siguientes instrucciones :



¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar su equipo, le recomendamos que lea todas las instrucciones de este manual.



¡PELIGRO!

Tensión peligrosa, riesgo de descarga eléctrica. No abrir el producto. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga este equipo a la lluvia o la humedad.



¡ATENCIÓN!

Riesgo de quemaduras. La boquilla de salida del humo y el chasis del aparato pueden calentarse durante el uso. No tocar durante el uso y menos de 10 minutos después de su uso. Mantener una distancia mínima de 50 cm entre la boquilla de salida del humo y cualquier persona, objeto o superficie.



¡ATENCIÓN!

Riesgo de incendio. Mantenga todos los materiales combustibles y inflamables alejados del aparato durante su funcionamiento.



¡PELIGRO!

Riesgo para la seguridad. Este dispositivo presenta un riesgo significativo de lesiones. Siga las instrucciones de seguridad.

PILAS

Este producto contiene pilas alcalinas. **MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

USO

- Siempre elegir el tamaño y tipo correctos de pilas que mejor se adapten al uso previsto.
- Respetar las indicaciones presentes en el aparato.
- Siempre insertar las pilas correctamente, prestando atención a las polaridades (+ y -) marcadas en la pila y en el dispositivo.
- Reemplazar todas las pilas de un conjunto al mismo tiempo.
- No cortocircuitar, cargar o forzar la descarga de las pilas.



INSTALACIÓN

- Desempaque y verifique cuidadosamente que no haya daños durante el transporte antes de usar el dispositivo. Nunca ponga en funcionamiento un dispositivo dañado.
- Este dispositivo está diseñado únicamente para uso en interiores. Úselo solo en un lugar seco. Exponer el dispositivo a la lluvia o la humedad podría causar una descarga eléctrica o un incendio.
- No coloque el dispositivo, los altavoces u otros objetos sobre el cable de alimentación y asegúrese de que no quede atrapado.

- Para una protección adecuada contra las descargas eléctricas, el dispositivo debe estar conectado a tierra (masa). El circuito eléctrico de alimentación debe estar equipado con un fusible o un disyuntor, y un dispositivo de protección diferencial.
- Nota sobre la desconexión de la alimentación: Para desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación, el enchufe de alimentación debe ser retirado del tomacorriente. Por esta razón, el dispositivo debe colocarse en una posición que permita un acceso constante y sin obstrucciones al tomacorriente. De esta manera, en caso de emergencia, puede desconectar el enchufe de alimentación de inmediato.
- La unidad solo debe instalarse en un lugar bien ventilado. Asegúrese de que ninguna ranura de ventilación esté obstruida. Para garantizar una ventilación adecuada, deje un espacio libre de aire de al menos 20 cm alrededor de los lados y la parte superior del dispositivo.
- No instale la máquina de humo con un ángulo de inclinación superior a 15 grados.
- No dirija la boquilla de salida hacia llamas o materiales inflamables.
- Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cableado flexible conectado a esta luminaria debe estar asegurado eficazmente a la pared si el cableado está dentro del volumen accesible al tacto.

USO

- Este dispositivo está diseñado para crear niebla (o humo) artificial. Ha sido diseñado para uso profesional en el campo del entretenimiento y eventos, no es adecuado para uso doméstico.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, fisiológicas o intelectuales limitadas, o con falta de experiencia y/o conocimiento, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones de dicha persona sobre el funcionamiento del dispositivo. Nunca deje este dispositivo funcionando sin supervisión.
- En caso de problemas de funcionamiento, deje de usar el dispositivo inmediatamente. No intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con su distribuidor o consulte a un técnico especializado y certificado. No hay piezas que el usuario pueda reemplazar.
- NO UTILICE nunca el dispositivo en las siguientes condiciones:
 - > En lugares sujetos a vibraciones o golpes,
 - > En lugares donde la temperatura ambiente (t_a) sea superior a 45 °C o inferior a 2 °C
 - > En lugares expuestos a sequedad excesiva o humedad excesiva (condiciones ideales: entre 35% y 80%).
- Nunca utilice el dispositivo cerca de llamas, materiales inflamables, explosivos o superficies calientes. De lo contrario, corre el riesgo de provocar un incendio.
- La superficie exterior del dispositivo puede volverse muy caliente. Es importante evitar cualquier contacto con el dispositivo mientras está en funcionamiento y al menos durante 10 minutos después de su uso.
- Es importante utilizar el cable de alimentación suministrado (con conexión a tierra).
- Antes de encenderlo, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de alimentación coincidan con los requisitos del dispositivo, como se indica en este manual.
- Nunca corte o manipule el cable de alimentación o el enchufe. Si el cable de alimentación tiene un cable de tierra, es obligatorio para garantizar un funcionamiento seguro! ¡Riesgo de descarga eléctrica mortal!
- Siempre agarre el cable de alimentación por el enchufe. No tire del cable en sí mismo y nunca toque el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que esto podría causar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No conecte este dispositivo a un regulador de potencia variable tipo "Dimmer pack".
- NO permita que líquidos u objetos penetren en el dispositivo. En caso de derrame de líquido sobre el dispositivo, DES-CONECTE inmediatamente la alimentación eléctrica del dispositivo y póngase en contacto con el servicio postventa.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca esté mojado durante el funcionamiento. Antes de una tormenta y/o una tormenta con riesgo de rayos, desconecte el dispositivo de la corriente.
- Bajo ninguna circunstancia debe abrir la carcasa del dispositivo. Si lo hace, su seguridad no estará garantizada. No hay componentes operativos en el interior, solo tensiones peligrosas que pueden causar una descarga mortal.
- Nunca opere el producto con un depósito de líquido vacío, ya que podría sobrecalentarse. Verifique regularmente el nivel de líquido en el dispositivo.
- La niebla o el humo pueden activar los sistemas de detección de incendios.
- No produzca niebla en áreas mal ventiladas. No exponga a personas con problemas respiratorios (alergias, asma, etc.) al humo artificial.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

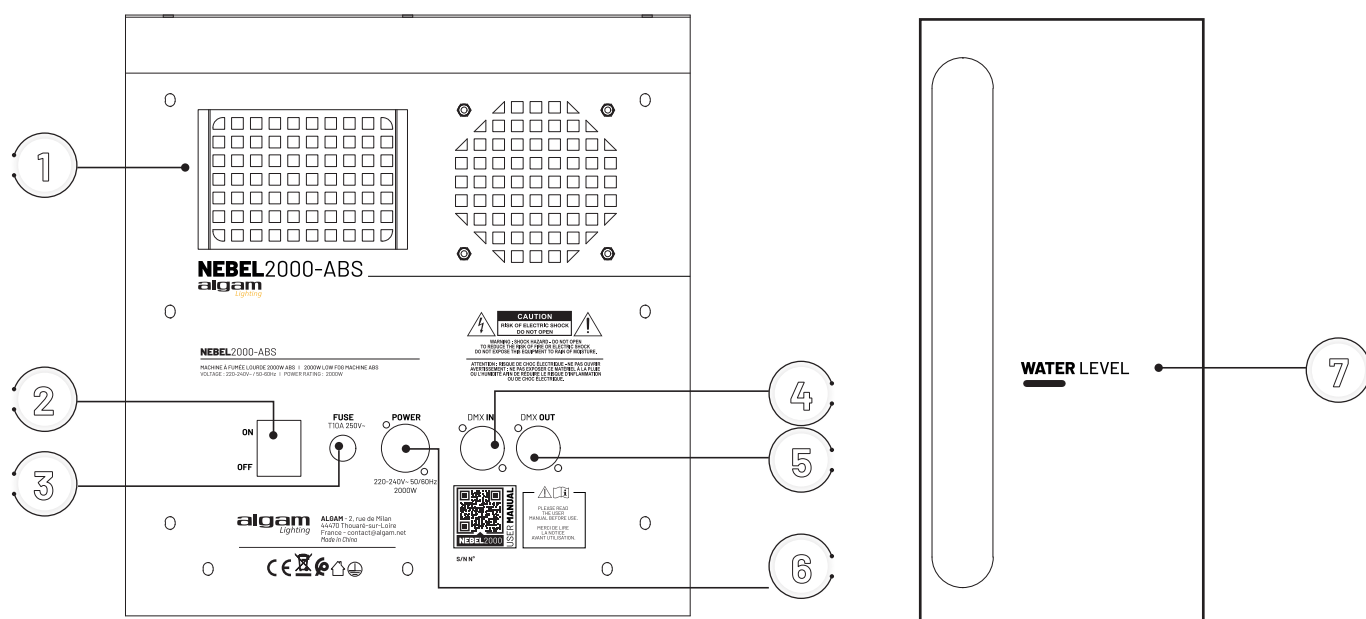
USO

- Atención, riesgo de caída! Las máquinas de humo pueden producir condensación que hace que el suelo y las superficies se vuelvan resbaladizas. No oriente la boquilla directamente hacia el suelo. En caso de acumulación, limpie regularmente el suelo y las superficies para evitar resbalones.
- La máquina solo debe usarse con líquidos específicos para máquinas de humo o niebla artificial. No use productos no autorizados para este tipo de máquina. No utilice productos inflamables.
- Durante el uso, mantenga una visibilidad adecuada por debajo de los 2 metros de altura en presencia de público.

MANTENIMIENTO/SERVICIO

- Nunca intente desmontar, reparar o modificar el dispositivo usted mismo. De lo contrario, la garantía quedará anulada. Las reparaciones realizadas por personas no calificadas pueden causar daños o mal funcionamiento. Por favor, póngase en contacto con el centro de asistencia técnica autorizado más cercano. La fuente de luz dentro de esta luminaria solo debe ser reemplazada por el fabricante, su agente de mantenimiento o una persona con una calificación equivalente.
- Si el cable o cordón externo flexible de esta luminaria está dañado, debe ser reemplazado por un cable o cordón especial exclusivamente del fabricante o su agente de mantenimiento.
- Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de cualquier mantenimiento o servicio.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua u otro líquido. Límpielo solo con un paño ligeramente húmedo.
- ATENCIÓN: Utilice un fusible de repuesto del mismo tipo y calibre.

MENÚ Y CONTROLES



DESIGNACIÓN	FUNCIÓN
1 Rejilla de ventilación	Permite una buena circulación de aire para evitar el sobrecalentamiento durante el uso prolongado de la máquina de humo bajo.
2 Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF)	Permite encender o apagar la máquina.
3 Fusible (T10A 250V)	Protege la máquina en caso de sobrecarga eléctrica o cortocircuito.
4 Entrada DMX (DMX IN)	Permite conectar la máquina a un controlador DMX.
5 Salida DMX (DMX OUT)	Permite conectar la máquina a otros dispositivos compatibles con DMX.
6 Conexión de alimentación	Entrada principal de alimentación eléctrica de la máquina.
7 Nivel de agua	Indica el nivel máximo de llenado de agua.

PUESTA EN MARCHA

- 1• Instale el aparato sobre una superficie plana y estable. El lugar debe estar despejado y el aparato debe colocarse a una distancia de seguridad de al menos 50 cm de cualquier objeto o pared.
- 2• Llene el tanque de líquido para humo.
- 3• Abra el depósito de agua, llénelo con 15 litros de agua y luego ciérrelo.
- 4• Instale los conductos de humo en la salida de humo.
- 5• Conecte el aparato a la toma de corriente mediante el cable de alimentación suministrado y encienda el aparato. El indicador mostrará «WARMING UP», el aparato está calentando. Espere hasta que se indique «READY TO WORK».
- 6• Una vez finalizado el calentamiento, ajuste la velocidad del ventilador al 90 % y el volumen de humo al 60 % para obtener el mejor efecto de humo.

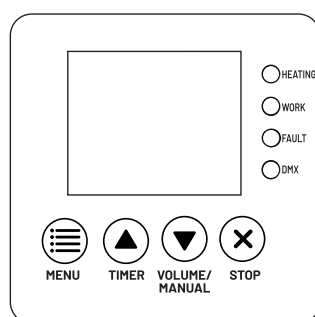


**USAR SOLO LOS
LÍQUIDOS DE ALGAM LIGHTING.**

**DESCONECTAR EL APARATO
ANTES DE RELLENARLO.**

**NUNCA USAR EL
APARATO SIN LÍQUIDO.**

MENÚ Y COMANDOS



- MENU** Este botón permite acceder a los distintos parámetros de configuración y opciones del aparato. Presione una vez para pasar a la siguiente página.
- TIMER** Este botón se utiliza para ajustar los temporizadores, como el temporizador de intervalo o de duración. También se utiliza para navegar por los menús o aumentar los valores (por ejemplo, aumentar la velocidad del ventilador, el tiempo del temporizador, etc.).
- VOLUME** Este botón permite ajustar el volumen de salida del humo (el nivel de humo producido). También se utiliza para navegar por los menús o reducir los valores (por ejemplo, disminuir el volumen de humo, el tiempo del temporizador, etc.).
- STOP** Este botón permite detener la operación en curso, deteniendo así la producción de humo o las funciones activas.

HEATING Este indicador rojo señala cuando la máquina está en proceso de precalentamiento (calentando la unidad para alcanzar la temperatura necesaria).

WORK Este indicador verde indica que la máquina está en funcionamiento y produciendo humo.

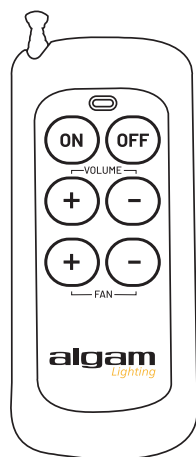
FAULT Este indicador amarillo se enciende en caso de una temperatura anormal en la máquina.

DMX Este indicador azul se enciende cuando la máquina está controlada a través de una señal DMX (indicando una conexión activa con un controlador DMX).

MENÚ

Pantalla de inicio	Muestra "Ready To Work", "WATER FOGGER", lo que indica que el aparato está listo para funcionar. Cuando la máquina muestra "Warming Up", significa que el aparato está en proceso de precalentamiento.
Interval Timer	Ajuste del temporizador - Rango de ajuste (1-200s)
Duration Timer	Ajuste de la duración de las emisiones de humo - Rango de ajuste (1-200s)
DMX512 Address	Ajuste de la dirección DMX - Rango de ajuste (1-512)
Fluid Sensor	Función de detección de falta de líquido "ON" para activar la función, "OFF" para desactivar la función
Volume Out Level	Ajuste del volumen de salida (0-100%)
Fan Speed Level	Ajuste de la velocidad del ventilador (0-100%)

CONTROL REMOTO INFRARROJO



ON	Inicia la máquina
OFF	Detiene la máquina
VOLUME +	Aumenta el volumen de humo
VOLUME -	Disminuye el volumen de humo
FAN +	Aumenta la velocidad del ventilador
FAN -	Disminuye la velocidad del ventilador

PROTÓCOLOS DMX

CANAL	VALOR	FUNCIÓN
1	000-005	Apagado
	006-255	Ajuste del volumen (densidad) de humo en la salida
2	000-005	Apagado
	006-255	Ajuste de la ventilación/fuerza de proyección del humo

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación

220-240 V~ | 50-60 Hz

Tiempo de calentamiento

Aproximadamente 4 minutos

Pantalla

LCD

Modos de funcionamiento

DMX, Control remoto HF, Temporizador, Manual

Número de canales DMX

2

Capacidad del tanque de líquido de humo

1,3 litros

Capacidad del tanque de agua

15 litros

Consumo eléctrico

Aproximadamente 2000W

Fusible

10A

Volumen de humo

Aproximadamente 425 m³/minuto

Área de cobertura

250-300 m²

Dimensiones

490 x 320 x 390mm

Peso

15.5kg



Aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos que practican la separación de residuos. La presencia de este símbolo en el producto o en la documentación correspondiente indica que, al final de su vida útil, el producto no debe ser desechado con los residuos habituales, con el fin de evitar cualquier daño al medio ambiente o a las personas como resultado de una eliminación no controlada de residuos.

Sepárelo de otros tipos de residuos y recíclelo para promover la reutilización sostenible de los recursos naturales. Recomendamos a los usuarios no profesionales que se pongan en contacto con el distribuidor donde adquirieron el producto o con un representante gubernamental local para obtener más detalles sobre el lugar de recolección y cómo reciclar este aparato de la mejor manera posible en términos de respeto al medio ambiente.

También invitamos a los usuarios profesionales a ponerse en contacto con su proveedor y verificar los términos y condiciones de su contrato de compra.



Este producto de Algam Lighting cumple con las certificaciones europeas vigentes, así como con las siguientes directivas europeas:

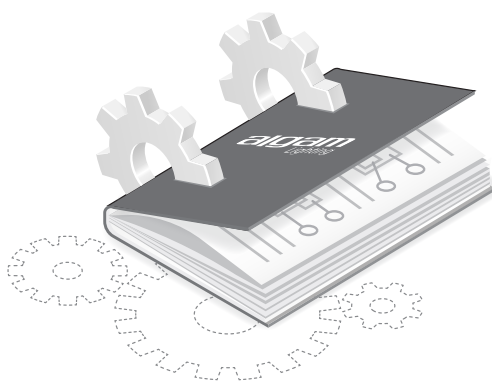
RED Directive 2014/53/EU

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD está disponible bajo solicitud en la siguiente dirección de correo electrónico: contact@algam.net

algam

Lighting



Tous droits réservés. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans permission écrite de la société ALGAM.

All rights reserved. No part of this manual may be reproduced, in any form or by any means, without the prior written permission of ALGAM.

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln reproduziert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung der Firma ALGAM.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida, en ninguna forma o por ningún medio, sin la autorización escrita previa de la empresa ALGAM.

ALGAM

2 Rue de Milan, 44470 Thouaré-sur-Loire, FRANCE

